

<<高级日语笔译>>

图书基本信息

书名：<<高级日语笔译>>

13位ISBN编号：9787310030743

10位ISBN编号：7310030745

出版时间：2009-1

出版时间：南开大学出版社

作者：张秀华

页数：286

译者：张秀华

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<高级日语笔译>>

内容概要

《高级日语笔译》一书，是南开大学日语系出版的高级日语系列教材之一。

本书分两大部分：上篇日译汉，下篇汉译日。

书中从民族文化、社会文化、语言基础等角度或层面，对笔译进行了立体考察，在研究翻译过程中表层语言结构的同时，也透视其深层语义结构。

体现出多角度研讨翻译的特征，尤其是在翻译技巧的讲解、翻译过程中的侧重点，如词汇层面、语言基础层面、文化层面等方面更为突出，作到了内容着眼点与翻译技巧的相得益彰。

<<高级日语笔译>>

书籍目录

总序序言前言诸论上篇 第一讲 词汇与翻译 第二讲 语言基础与翻译 第三讲 修辞中的喻体 第四讲 基本译法补白 第五讲 顺译 第六讲 倒译 第七讲 分译 第八讲 合译 第九讲 意译 第十讲 加译(增译) 第十一讲 简译、减译(不译) 第十二讲 反译 第十三讲 变译 上篇参考译文下篇 第一讲 普通词语的翻译(一) 第二讲 普通词语的翻译(二) 第三讲 数字词语的翻译 第四讲 社会文化因素与翻译 第五讲 翻译与语言基础 第六讲 成语、谚语及其他特殊词汇的翻译 第七讲 惯用语等特殊词语的翻译 第八讲 顺译 第九讲 倒译 第十讲 加译 第十一讲 简译(减译) 第十二讲 分译与合译 第十三讲 意译 第十四讲 反译 第十五讲 变译 下篇参考译文参考书目

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>